(1) பக்கங்களின் எண்ணிக்கை 30

(2) புதுக்கித் திருப்பிய நாள் 4-1991

(3) ஆதாரங்குறிப்பவர் சுருக்கொப்பம்

தமிழ்நாடு ஆவணக் காப்பகம்.

தமிழ்நாடு அரசு

JuDicial

துறை

அரசாணை எண். 1000 அச்சகம்
மு. கோப்புத் தாள் எண். பலவகை

நாள் : 15.5.1893 198

மடிக்கவோ கண்டபடி கையாளவோ கூடாது

ஆவண, சா-1—18,000—15-6-87.

S. பாலசுப்ரமணியன்

Accused. 2

No. 6. Sec. Reg. Criminal case no. 83 of 1892

16th December 1892.

Name. Ugamuab

Father's name. Koonagam

Caste. Jetti

Sex. Male

Age. 25

Intelligent. Yes

Recorded. I have explained to the accused the

~~Charge~~ ~~Sentence~~

Question. You have been charged with having

given false evidence in the case of Queen versus

Ratay and others. I should warn you that the

evidence in this case is very serious and that

if you wish to do so you may call witnesses to

show that you did not give false evidence.

Do you wish to call witnesses?

Answer. I have no witnesses to call. I plead guilty

to the charge.

Ugamuab

[illegible] for the work to
[illegible] the feeling low
([illegible]) for
[illegible] I been fainting
of fainting such
and I am unable to work
and whenever I am coming,
I come dizzy. I feel sick but
I am very illnight in my
I felt a little sick fit
let go now I do not know
village. I was married.
[illegible] years ago. I have only
a servant in the house
based on that way.
[illegible]
[illegible]
[illegible]

No. Sw Abage Case No: 83 of 1892

Name	Nawathan
Father's Name	Tok Jobangir
Caste	Tadonadam
Sect	Tank
Age	0
Livelihood	Idle & beggar
Residence	Tuichuyado

Examined on a new approximation 9 January 1893

She accused appeared present before the Court has been the Subpoil from 29. November. She is going out her duties. From the days present & was in she has been very much being her duties, and very more unable. She talks at night does not sleep during the nights, shouts things. When she is dressed needs she has better she calls the Police Constable on p. & moves with them and with

Sd

Sd

Sd

from as her father. She [illegible] [illegible] [illegible]

gets fit, falls down and [illegible] he heavily. She has

not been taking food lately yesterday. She goes

to take a stone and drops it over her heads.

She drops the cloth covering her mouth, over

head and breaks it. She rends herself of her

cloth and stands naked. She does all this for

four days after the new moon. She is delirious mania,

both before and after the full moon. Myself and

the Police guard Head Constable Jolad Cathoff

have seen her doing so. I have also examined

all the [illegible] the Hospital Assistant Ruidayode

(Sgd) [illegible]

Taken down by me, read over to the deponent

and acknowledged by him to be correct

(Sgd) [illegible] Sessions Judge

True translation as near as can be

[illegible] 9/5/93

[illegible]

[illegible] Sessions Prisoner

No. 14 In Magistrate's Court [illegible] of 1892.

Name: Jalathoff

Father's Name: Sick Ahmed

Caste: Muhammadan

Sex: Sick

Age:

Residence: Tellicherry

Examined on a charge of [illegible] 9 Jan 1893

I am the Head Officer of the Constable on guard of the Training and the Lokpal. The accused prisoner has been in the Lokpal for a month. She is out of her senses. She is insane for seven days both before and after the new moon and the full moon. During such time she gets mad fits, she throws her cloth off, and laughs naked. She takes anything she sees, tears, laughs and cries

[illegible]

She does not take he

times breaks to pieces cattles in which

meals are served. I have told all this to

the warder and asked h to tell to the dresser.

(Signed) Setalatheep

Taken down by me, in error to the witness

and acknowledged by him to correct.

(Signed) Ch. Monthoosamy Iyer

Tahsildar Magistrate, 2nd class.

Translation as nearly as do

my knowledge

Ex. D

5.593

15th March 1909.

Before the Tahsildar Magistrate of Tirachapalli.

Statement of Pooni of Thoraiyampatti.

Question — Was the father or grandfather of the

lunatic Ingurmal insane? or did he or they

exhibit any sign of insanity.

Answer — The Ingurmal (husband)

husband was an and he was

exhibit signs of insanity. I was about

10 years old when was married. My husband

died about 15 years ago. I was living after my

marriage, as a wife with my husband for

15 years. During this period I did not notice any

signs of insanity in him at any time. My

husband's father (attorney) had died before

my marriage. He had died before my

marriage, I did not know. I was told

that he had long before my marriage.

I have not any say that either my

husband's father my husband before his

5

5

his marriage was happy

of lunacy. None in my family

to the use of intoxicants (

and toddy). Either my h

Organised has accelerate

My daughter was married about 8 years

ago. Her husband had been ailing for one year

and died four years a

but was a very hy

property at the time of m death. Her brother

had died before he died. Her mere removal

maintains my daughter. S has no income

of property. My daughter has been a lunatic

for the last four years. Though she would be

a member at large as a lun

in a month, during the

I kept her in my house

her. Whenever she got a fit of lunacy, she

left the house and ran

so for three years. For the last one year

she

same is addicted

ed or my daughter

intoxicants.

for a or 10 days

raving period,

not maintained

She left my house. She wandered

a pauper.

Dr. of Parages.

Taken down before me, read over and acknowledged

to be correct.

Sd/- Monthoo Lumi Gyo

Tahsildar Agartala

Examined again

Organised had become a lunatic two

months previous to her husband's death. When

She got attacks of lunacy her husband himself

tied her with ropes and kept her in the

house. She is some time better & now my

father was in existence. Whenever exhibited

symptoms of insanity, that I had a brother.

She remained in the house, she died about 8 years

ago. She left a lunatic 10 years

remained in this state. She did not remember

her children. She was looking like a person mad

& fierce and at times was a place for months

She did not be [illegible] the people. She was

good

afraid of being the
die of any other disea
from attacks of lunac
meals regularly and s
mean there was nurse
my husband or in the
was a lunatic or who
insanity.

Read

Taken down before me

(Sgnd) M

Coorlanee Syer
& Magistrate

(True translation

Dr

Magistrate

5.5.93

6. She did not
She was suffering
he was not taking
5. Excepting the
in the line of
my father who
had symptoms of
madness

Lower and each.

18th March 1893 before the Tahsildar Nagiri
Taluk of Trivichenpolle.

Statement of Soottaya Pillai a ryot of
Thavarangampallam

I know Ang annal of Thavarangampallam
who was a lunatic. I have known her for the
last 10 years. I have her father Koonangan
Pillay. He died about 15 years ago. I did not
know Ang annal's grandfather (Koonangan
Pillay's father). Ang annal's grandfather
might have died while I was too young. I am now
about 55 years old.

Question:— Was Ang annal's father or her
grandfather ever insane or did they ever show
symptoms of insanity?

Answer:— Ang annal's father was never insane.
I did not see any symptoms of insanity in
him nor have I ever heard anything about him.
I have not heard that Ang annal's grand
father was a lunatic or showed symptoms of
lunacy

Lunacy.

Question:— Did Angaman use to take intoxicant?

Answer:— I have never seen her use ganja, opium, arrack or toddy. I have heard that she was using it. I have not seen Angamma taking or doing things in the manner in which the persons addicted to the use of intoxicants, talk or do. I have heard that she was talking so. Moreover Angamma's father never used to take intoxicants. None in the family of Angamma take to the use of intoxicants. Angamma was married about seven years ago. Six years after her marriage her husband died. She gave birth to (2 sons) while her husband was living. She used to go out of houses then and talk any thing she liked. While she was in the state of lunacy her husband died. Six years after the death she used to be out of her senses and talk.

Question:— Was she in a dress state of lunacy? Did she tear cloths, talk at random and wander about without stopping at particular places.

Question:— Does Angamma and possess any property?

Answer:— She has no mamoty of property. Her husband was a coolie. When he died he left behind no property for her. She has no house or any other kind of property. She has some [illegible] amounting [illegible]. She had her gold for her livelihood by selling gold ornaments. Her father is also a coolie.

Question:— Are there any in the family of Angamma's father or mother who have lunatics?

Answer:— Angamma's husband's mother became lunatic 15 years ago and died four years after the death of husband, talking anything, and doing any where, and died. She used to throw over the people and

[illegible] clothes. I've been no [illegible] roving for [illegible] time and he confined to [illegible] to a place and died in consequence of not taking regular meals. No other (of that family) are insane.

(Signed) Vootthaiya Pillai

Examined immediately.

Ayyannanar and Ving[illegible] are of the same caste and belong to the same village. But [illegible] is not any close relation.

(Sgnd) [illegible]

I have done before me, read over and acknowledged to be correct.

(Sgnd) K.V. Coothaiyan Ayyan
[illegible] Magistrate

(True translation)

[illegible]
1870.

[illegible] Magistrate

5 Enclosures to letter Esc

$\frac{85}{Ju\,R}$ dated 5.5.93.

Translation of Statements of the plaintiff and other witnesses taken by the second class magistrate of Tiruchengode.

Salem Collector's Office,

Reference No. 85/Ju R 5 May 1893.

From

G. STO Esq.,

Colr. & Dist. Magte. of Salem.

To

The Secy to Government,

Revenue Department,

MADRAS.

SIR,

I have honour to submit for the orders of Government under section 471 of the Code of Criminal Procedure, the entire record in the enquiries in Calendar case No. 88 of 1892 on the file of the Tahsildar and second class Magistrate of Tiruchengode.

2. The complainant was charged with having, under section 122 of the Railway Act, 9 of 1890 and prohibited by the Tahsildar who found him to be apparently a pariah, came and placed himself under the observation of the Tahsildar

of Tuticorin. On recep. a letter from the Hospital Assistant dated December 1892, that accused Angammal exhibited no symptoms of insanity, the Magistrate proceeded with the trial of the case; but on 7th & 9th January 1893 during the trial she appeared to be insane, and the Hospital Assistant desired to have her under his observation for a further period to enable him to give a definite opinion as to the state of her mind. She was again placed under his observation accordingly. She has now certified that she is labouring under fever, and becomes insane during the times of the full moon. The certificates stand to granted by him and a medical history sheet for the lunatic are herein enclosed.

3. On the evidence read, I the Magistrate have acquitted the accused Angammal of the offence of Sec. 326 on the ground that she, while committing the offence, was of unsound mind and incapable of knowing the nature of the act, or that she was doing what is

wrong or contrary law. I may observe here that the Subaltern Magistrate should not have examined the 6th and 8th Prosecution witnesses on 23rd January 1893 and recorded their statements while the accused was under the observation of the medical officer, when the Sub Magistrate admittedly had reason to think that she was insane. It is to be observed though the Sub Magistrate in his judgment repeatedly alludes to her "insanity", he omits to mention if the insanity was such as to render her "incapable of making her defence". Although the judgment does not expressly say so, it would appear that he was of such opinion, and if so, the conviction would seem to be of any or legal legality. The offence however is of a trifling importance, except in so far as the accused was thereby convicted that it is hence of necessary to raise this point.

4. Pending order of permanent lunatic

Angammal

ing convicts has been in the central Jail Salem.

It is reported that Ingannah has no property of any kind nor any relations able to furnish security and take charge of her.

I have the honor to be,

Your Excellency's Obedient Servant

[illegible] Magistrate

Gov [illegible]
5.5.93

12

Department.

From the Collector

and District Magistrate,

Salem.

To The Chief Secretary to Government, Judicial Department, with the Governor's Acknowledgments.

Dated 30th May 1911

Letter No. 555/11

Enclosures as per Records with letter

Subject.

Letter asking about the Kanatti Agraharam for the orders of Government.

NOTE FOR THE CHIEF SECRETARY.

Letter to Co. for perusal of Govt. remarks.

19 May 1911

13

[25]

13

Judicial Department.

CHIEF SECRETARY'S OFFICE MADRAS

PROCEEDINGS OF THE MADRAS GOVERNMENT.

READ the following letter from the District Magistrate of Salem
C No 1970 of '93

ORDER 15th May 1893, No. 1000.

UNDER the provisions of Section 471 Criminal P. C., it is directed that on accommodation becoming available criminal lunatic Nagamma C be sent to Lunatic Asylum at Madras for safe custody and treatment; the usual periodical reports being made of the state of her mind. Till then she will be confined in the Central jail at Salem, and so long as she remains there the periodical reports will be furnished by the Superintendent.

2. The Superintendent of the Asylum will inform the Supt. of the Central Jail, Salem when he will be able to receive the lunatic.

3. The attention of the Sup. should be drawn to the (True Extract.) [illegible] contained by the Sup. [illegible] observed that the final order of the Sup. [illegible] Dated the 27th [illegible] that the case was not referred for [illegible] the Sup. [illegible]

Chief Secretary.

(True Extract.)

To the District Magistrate, Salem.
" Superintendent, Lunatic Asylum, Madras with papers.
" Surgeon-General with the Government.
" Inspector-General of Police.
" Inspector-General of Jails.

Remarks for Circ of the Board [illegible]

Criminal Chamber
Sec 471 Cri. P.C

Back Paper, No. of 18

Further Paper, No. 2650/93 of 18

Read joint Order of Government, dated
18 , No. , Miscellaneous

Enclosures

Current No.

Statement with notes

Order of Government A A

Letter of Government

Statement with notes

Papers not wired (or, being wired, not contained in original file pages)

Paper to be marked

15

A as Copy in full.
B as Notes to issue.
C as Copy missing (only).
D as Copy missing (only).

[9]

ORDINARY, MS.

Africa Department.
G.O., Dated 15-5-93
No. 220

INDEXED.

When given for copying—

[Despatch Abstract.]

Dancing not encouraged
among the young people
but Queen Victoria thinks
that it should be discouraged
by religious teachers
for young people generally and
Freetown is one of Queen
Victoria's Colonies & the
Governor has the right
to act in the matter
if he thinks fit.
Not noted by the Duke
of Kent.